

Informação-Prova de Equivalência à Frequência

Publicitada a 2 de junho de 2021

Prova 374 - Alemão (Ini.)

11º Ano de Escolaridade

Prova: Escrita + Oral

Duração da Prova: 90+25 minutos | **Tolerância:** sem tolerância

I – Objeto de avaliação

A prova a que esta informação se refere, e que compreende uma componente escrita e uma componente oral, incide nos conhecimentos e nas competências enunciados no Programa de Alemão para o Nível de Iniciação em vigor e tem por referência o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QECR, bem como as aprendizagens essenciais referentes ao Ensino Secundário, homologadas pelo Despacho nº 8476-A/2018, de 31 de agosto.

Enquadrado pelas orientações presentes no QECR, o Programa preconiza uma convergência de metodologias ativas assentes em atividades linguísticas, estratégias e tarefas reportadas a usos comunicativos da língua.¹

O texto constitui o elemento nuclear e organizador das aprendizagens, sendo fixado, como «objetivo terminal, o desenvolvimento da competência comunicativa nas suas vertentes linguística, pragmática e sociolinguística».

Como sublinha o QECR, a execução de uma tarefa «envolve a ativação estratégica de competências específicas, de modo a realizar um conjunto de ações significativas num determinado domínio, com uma finalidade claramente definida e um produto (output) específico»².

Assim, a abordagem do texto deve iniciar-se pela ativação de competências e pela mobilização de conhecimentos que serão utilizados na compreensão e na produção de texto(s).

A avaliação sumativa externa, realizada através de uma prova escrita de duração limitada, só permite avaliar parte dos conhecimentos e das competências enunciados no Programa. A resolução da prova pode implicar a mobilização de aprendizagens inscritas no Programa, mas não expressas nesta informação.

Na prova escrita são objeto de avaliação o uso da língua, a leitura e a escrita, enquadrados nas competências linguística (nas vertentes lexical, gramatical, semântica e ortográfica), pragmática (nas vertentes discursiva, funcional e estratégica) e sociolinguística.

Na prova oral, são objeto de avaliação as competências de produção/interação oral concretizadas nos desempenhos descritos no Programa.

A demonstração destas competências envolve a mobilização dos conteúdos programáticos, devendo o examinando utilizar estratégias de entre as enunciadas no Programa do 10º e 11º anos, nomeadamente os das áreas de referência/dos domínios socioculturais.

¹ Deve entender-se por *atividades linguísticas* aquelas que «abrangem o exercício da própria competência comunicativa em língua num domínio específico no processamento (reção e/ou produção) de um ou mais textos, com vista à realização de uma tarefa». *Estratégia* é «qualquer linha de ação organizada, regulada e com uma finalidade determinada pelo indivíduo para a realização de uma tarefa que ele escolhe ou com a qual se vê confrontado». Uma *tarefa* «é definida como qualquer ação com uma finalidade considerada necessária pelo indivíduo para atingir um dado resultado no contexto da resolução de um problema, do cumprimento de uma obrigação ou da realização de um objetivo», QECR, 2001: 30.

² QECR, 2001: 217.

Os conteúdos programáticos encontram-se organizados em três componentes distintas, que devem ser perspectivadas de modo integrado, sendo transversais a todos os momentos da prova.

- Componente sociocultural: compreende domínios de referência específicos – *O Eu; A Família; A Escola; As Amizades; O Trabalho; O Lazer; O Mundo Envolverte* que englobam diferentes áreas temáticas/situacionais:

▫ *Identificação e informações pessoais*

▫ *Situações do quotidiano (hábitos e necessidades, lugares e serviços, lazer, saúde e bem estar, mundo do trabalho)*

▫ *Relações interpessoais (amizade e amor, conflitos, amigos virtuais, etc.)*

▫ *Meio envolvente (comunidade local e internacional, cidadania, vivências interculturais, meio ambiente, etc.)*

▫ *A atualidade / O mundo global / O mundo virtual*

▫ *Portugal e os países de expressão alemã (particularidades geográficas, históricas, políticas e culturais; tradições; comportamentos sociais e linguísticos, etc.)*

- Componente morfossintática: compreende frase, morfossintaxe e morfologia;

- Componente textual: abrange intenções comunicativas (ex. convidar; descrever pessoas, lugares, objetos; narrar acontecimentos; dar opinião), tipos de texto (ex. informativo, descritivo, narrativo) e organização textual (tema e contexto de comunicação, coerência e coesão).

O examinando deve utilizar estratégias que lhe permitam evidenciar as capacidades recetivas e produtivas enunciadas no Programa. O conhecimento da língua é apresentado «não como um fim em si mesmo, mas como meio estruturante da comunicação». Consequentemente, a avaliação das competências gramatical e lexical processa-se através de atividades contextualizadas de abordagem de texto.

No final do 11.º ano, ao atingir o nível A2.2, o aluno deve ser capaz de compreender e produzir enunciados simples sobre assuntos que lhe são familiares e habituais; deve comunicar de forma simples e adequada, em situações quotidianas concretas. (Adaptado de QECR, Escala Global, Nível A2: Utilizador elementar; Conselho da Europa, 2001).

II – Características e estrutura da prova

1. Prova escrita

A prova escrita é constituída por três grupos.

A prova consiste, no seu conjunto, na realização de uma ou mais tarefas complexas, que se desenvolvem através de uma sequência de atividades que recobrem a demonstração de competências integradas de leitura e de escrita. O tema da(s) tarefa(s) insere-se em domínios de referência acima referidos.

Alguns itens têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens.

Grupo I

Permite avaliar o desempenho do examinando na ativação de competências e na mobilização de conhecimentos pertinentes para a realização da atividade final.

Grupo II

Permite avaliar o desempenho do examinando no seu conhecimento do uso da língua e na leitura, implicando o recurso a diferentes estratégias de leitura global, seletiva e analítica. Os itens referentes à leitura podem ter um ou mais textos como suporte, situando-se o número total de palavras do(s) texto(s) no intervalo seguinte: 300 - 430 palavras.

Grupo III

Permite avaliar o desempenho do examinando em atividades de interação e produção escritas. O número de palavras a escrever situa-se nos intervalos seguintes:

Texto A: 30-40 palavras

Texto B: 70-100 palavras

A prova inclui itens de seleção (escolha múltipla, associação simples, associação múltipla, ordenação e completamento) e itens de construção (resposta curta, restrita e extensa).

A prova é cotada para 200 pontos.

Distribuição da cotação pelos grupos:

Grupos	Domínios	Cotação (em pontos)
Grupo I	Ativação de competências e mobilização de conhecimentos pertinentes para a realização da atividade final	30
Grupo II	Uso da língua	30
	Leitura	60
Grupo III	Interação escrita	20
	Produção escrita	60

2. Prova oral

A prova consiste, no seu conjunto, na realização de uma tarefa, que se desenvolve através de uma sequência de atividades que recobrem a demonstração de competências integradas de produção/interação oral. O tema da tarefa insere-se em domínios de referência prescritos pelo Programa do Nível de Iniciação para o 10º e 11º anos. A demonstração destas competências envolve a mobilização dos conteúdos programáticos a nível das componentes socioculturais, linguística, sociolinguística e pragmática.

A prova é realizada a pares, exceto se tal não for possível, e desenvolve-se em três momentos, com uma duração total de cerca de 25 minutos, sintetizando-se a sua estrutura no quadro seguinte:

Momento	Duração	Procedimentos	Intenções de comunicação (exemplos)
1º Interação Examinador- Examinando	+/- 5 minutos	<ul style="list-style-type: none">• O examinador fará perguntas, alternadamente, aos examinandos, em tempos aproximadamente iguais.• Os examinandos deverão facultar a informação solicitada e participar na entrevista de forma eficaz e espontânea. Devem aguardar a sua vez, não se interrompendo um ao outro.	<ul style="list-style-type: none">• Fornecer informação pessoal• Expressar opinião

Momento	Duração	Procedimentos	Intenções de comunicação (exemplos)
2º Produção individual dos Examinandos	+/- 10 minutos	<ul style="list-style-type: none"> • O examinador entrega uma tarefa a um examinando de cada vez. A tarefa pode envolver questões orais e/ou imagens. • Cada examinando dispõe de 1,5 minuto para se preparar e de cerca de 3 minutos para se exprimir, sem ser interrompido. O examinador poderá colocar algumas questões, caso o examinando não consiga iniciar ou desenvolver o seu discurso. Enquanto um dos examinandos realiza a sua tarefa, o(s) outro(s) deve(m) permanecer em silêncio, só tendo acesso ao material da sua tarefa, após ser dada por concluída a tarefa do(s) examinando(s) que o antecedeu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fornecer informação • Expressar opinião • Descrever • Narrar
3º Interação em Pares ou em Grupo (Examinandos) (Excepcionalmente, entre Examinador e Examinando, caso haja apenas 1 Examinando)	+/- 10 minutos	<ul style="list-style-type: none"> • O examinador entrega aos examinandos uma tarefa que exige cooperação entre eles, não devendo intervir durante esta fase. • Os examinandos interagem e contribuem para o progresso da tarefa, convidando, incitando e respondendo às intervenções do(s) outro(s). 	<ul style="list-style-type: none"> • Trocar informações e opiniões • Expressar e justificar opiniões • Concordar/Discordar • Convidar, aceitar e recusar convites

III – Critérios gerais de classificação

1. Prova escrita

As respostas aos itens são classificadas de forma dicotómica ou por níveis de desempenho, de acordo com os critérios específicos.

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro. As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

Nos itens em que os critérios de classificação estejam organizados por níveis de desempenho, a cada nível de desempenho corresponderá uma dada pontuação. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos. Para alguns dos itens poderão estar previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido e adequado ao solicitado. As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa do Grupo III são consideradas nos parâmetros de classificação as competências pragmáticas (nas vertentes funcional e discursiva) e linguística. Para cada um dos parâmetros apresentam-se quatro níveis de desempenho descritos. A resposta extensa é classificada com zero pontos se o texto produzido não atingir, pelo menos, o nível 1 no âmbito do desenvolvimento temático.

2. Prova oral

Os critérios de classificação têm por base os descritores do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas relativos às competências linguística, pragmática e sociolinguística.

São considerados 3 níveis (N3, N2, N1) para cada um dos itens a considerar: Âmbito - 25%; Correção/Controlo - 15%; Fluência - 10%; Desenvolvimento Temático, Coerência e Coesão - 25%; Interação - 25%.

A classificação será atribuída de acordo com os níveis e respetivas pontuações apresentados nas grelhas criadas para o efeito. Os examinadores-classificadores observam os alunos e classificam a sua prestação analiticamente, preenchendo todas as categorias das grelhas.

A classificação a atribuir é expressa por um número inteiro.

IV – Duração e material autorizado

1. Prova escrita

A prova tem a duração de 90 minutos.

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues ou bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor.

2. Prova oral

A prova oral tem a duração de cerca de 25 minutos.

O examinando apenas pode usar na prova o material fornecido pelos examinadores (papel, caneta, imagens...)

Não é permitida a consulta de qualquer dicionário.